

重归金本位

LE RETOUR AU STANDARD OR

[法] 安塔尔·菲克特 (Antal Fekete) / 著

奥蓝格 宫大为 / 译



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

译者序 |

亲爱的读者，如果有人问您：“您知道什么是黄金吗？”您将如何作答呢？

2013年初，国际黄金价格大跌之后，“中国大妈”与华尔街金融大鳄之间的博弈一时间成了大家热议的话题，也使黄金的市场价格再次受到了广泛的关注。

如果说黄金的国际市场价格的确受到了某些人的操纵，那么这些人这样做的意义究竟何在？而这与黄金本身的货币属性又有何关联呢？我们应当从黄金市场价格的变化当中得到什么样的启示呢？

这些问题的答案又应该到哪里去找呢？

拿到这本书的法语版之后，我并没有立刻着手进行翻译，而是先将这本书通读了一遍，结果发现：这是一本真正言之有物的好书。作者并没有摆什么大道理，也没有长篇累牍地引经据典，而是直接以事实为根据，通过科学的分析和有力的论证引导读者们去关注那些被忽略的细节、被回避的问题、被尘封的卷宗和被掩盖的真相，带领读者们拨开迷雾，揭穿谎言，看清事实。本书的作者安塔尔·菲克特（Antal



Fekete) 教授不愧为货币经济学领域的知名专家，他在书中提出的真知灼见充满了理性与智慧，令人受益匪浅。

尽管我大学读的是财经类专业，但是，这本书的翻译工作对我来说仍然是一个很大的挑战，因为越是专业领域的图书，其译文就越应当通顺、流畅，并且要通俗易懂，否则就会拒读者于千里之外。出于这方面的考虑，在尊重原文内涵的基础上，我在译文的行文上下了很大的功夫，曾在某些段落上反复拿捏、推敲，生怕译文过于生硬、牵强，影响读者们阅读的兴致。当然，由于个人的水平和能力有限，译文当中难免有不尽如人意之处，还望各位读者不吝赐教。

写到这里，也该收尾了。突然想起开篇时向各位读者们提出的问题：“您知道什么是黄金吗？”

我觉得，您在读完这本书之后，心中自然会有一个确切的答案。

宫大为

2014 年 5 月

前言 | PREFACE

1793 年金融风暴的真正原因要追溯到一个世纪以前。就在第一次世界大战爆发之前，纸币开始成为一种支付手段。随后，由于大国之间的恩怨，真实票据的国际结算业务被取消。这两起事件对金本位制起到了间接的破坏作用，并最终酿成大祸。

在此之后，非兑现纸币流通制度出现了，货币之间的汇率开始浮动，利率也开始浮动，政府债务有增无减。而且，世界各国的情况惊人的一致。这是以前从未出现过的局面。

我已经是一个老头子了。我曾经对退休之后的那种悠闲自在的生活充满了期待。可是，经济危机爆发之后，我便坐不住了。

我不想让大家重蹈前人的覆辙，所以我想尽我所能帮助大家。我们在货币制度上不能百分之百地依赖黄金，然后其他的就什么都不管了。这种做法注定会失败。如果我们那样做的话，就会成为历史的罪人。英国政府为了恢复金本位制，就曾经在 1925 年做过这样的尝试，结果失败了。

英国政府重归金本位制的努力之所以会失败，是因为当时没有与之相配套的票据结算中心，而且，当时的货币体系缺乏弹性。只有自偿性的放贷业务才能让货币体系具有弹性，而要想让自偿性业务发展起来，就必须允许真实汇票在市场上自由地流通。这在当时显然是行不通的。



重归金本位

所以，英国政府的这次尝试是注定要失败的。

如果我们还想在货币制度上百分之百地依赖黄金，那么我们就会重蹈英国人的覆辙，1925 年的那一幕就要重新上演。

如果那一幕真的重新上演的話，那么我们这个世界就会变回到它一百年以前的模样。

安塔尔·菲克特

力了。

后来，我辞去了我的职务，并在 1989 年 5 月离开了华盛顿。我一直十分尊重达内梅尔先生，而且这种尊重是相互的，因为我们两个人都知道黄金的问题迟早要重新浮出水面。

果然，20 年之后，在 2008 年时问题再次出现了。问题还是同样的问题，但不同的是，美国的财政状况变化了——变得更糟糕了。解决问题的办法还是只有一个：只要这个国家让它的债务与黄金挂钩，它就可以恢复其货币在世界上的统治地位。然后，就像美国宪法所要求的那样，任由 US Mint^①去铸造金币和银币，不加任何限制。

没有必要去确定金币、银币和纸币之间的兑换汇率，唯一要做的事情就是宣布美元，或者欧元不再是唯一可以用于支付的法定货币了，由各国公民自己去决定他们用什么样的货币进行支付或领取酬劳。就让本·伯南克（Ben Bernanke）拿他在美联储印的纸币去同金鹰币和标准银币一争高下吧！

1989 年，达内梅尔写了一本名为《用以黄金为担保的债券换取和平与发展》的小册子。这本小册子还再版并在公众中对这一问题进行讨论。长时间以来，太多人说黄金的坏话了。早就应该把真正的问题找出来然后进行一次大讨论。黄金是解决债务问题的唯一办法，再把黄金隔离起来就没有道理了。如果还不赶紧把黄金拿出来作为解决债

^① 相当于铸造局。其任务是铸造金币和银币，并使之正式流通。

自愿，而且，人们可以用纸币去兑换真正的货币，即金币。这是人们的一项权利，任何人都不能剥夺。如果哪家银行胆敢不履行自己的义务，拒绝将纸币兑现成黄金，那么这家银行将会因违反操作规范而受到处罚。

“法定流通货币”这个词原本只适用于金币，是针对金币的实际重量与标准重量之间的差值而言的。这个差值的大小不能超出一定的范围。如果一枚金币成为了法定流通货币，那便说明它的重量经过核实，而且它的价值也得到了认可（这样，数钱的时候，大家就方便多了）。更重要的一点在于，它们在流通过程当中不会遭到任何质疑。非法定流通货币在流通过程就会遇到一点问题，因为它们的重量需要核实：这种金币的价值必须在过称之后才能确定。把一枚一枚的金币放到称上去称是一件非常麻烦的事情。但是，尽管这两种金币之间存在区别，国家却并未规定人们必须使用哪一种或者不能用哪一种金币。造币厂在全国各地都设有办事处，人们可以把重量不达标的金币拿到那里换成新造的、重量达标的金币，而且不需要支付任何费用。兑换的损失由政府承担，并计入政府的财政支出。这和政府出钱修路、养路完全是一个道理。

也就是说，政府不仅没有颁布任何法律限制金币的流通，而且还提供免费的便民服务，为金币的流通大开方便之门。这才是“法定流通货币”的真正内涵。但是，这是1909年之前的情况。



通货”是导致大批工人在 1929 年大萧条期间失业的直接原因。如果企业的资金周转不出现问题，就不会有人失业，愿意工作的人就都会找到工作。就算产品还没有卖到最终客户手中，只要生产还在进行，工人的工资就会有保障。但是，工资保障机制被破坏了之后，一切都发生了变化。

不过，在 1909 年的时候，人们还没有意识到这些问题。军队到处征兵，而军用物资的生产活动也吸纳了大量的闲散劳动力。闲着没事做的人寥寥无几。在战争期间，由于军工企业扩大了生产规模，社会上甚至一度出现了劳动力短缺的状况——失业问题是在战争结束之后才显现出来的。

1918 年战争结束后，各战胜国本可以废除有关“法定流通货币”的法律，恢复真实票据的交易，并重建工资保障体系。这样的话，历史上就不会有大萧条这码事儿。但是，战胜国所关心的并不是世界多边贸易的发展，而是对战败国的处置问题。它们想要变多边贸易为双边贸易，并通过这种方式控制战败国的对外贸易活动，从而达到对战败国进行制裁的目的。结果，工资保障体系未能得到恢复，而工人的工资也因此失去了保障。

战胜国的这一做法终于引发了失业问题，并使各国的失业率上升到了有史以来的最高点。在这种情况下，政府不得不向失业人员发放救济。各国就是从那个时候开始建立失业保障体系的，这种失业保障

空前的经济危机。这场危机会对我们的社会造成一次强烈的冲击，人类所积累的一切文明成果都将在这场危机中化为乌有。

只有废除强制性的货币政策，社会才会稳定，经济才会繁荣。如果在货币问题上继续采取强制性政策，那么，等待我们的只能是战争与贫困。

态度。国际货币基金组织是多么伟大，在自己的财产即将遭受重大损失的时候，还在为黄金市场的行情而担忧。更可贵的是，它还曾许诺要将这次拍卖的具体细节公布于众。实际上，国际货币基金组织这次要将成吨的黄金投放到市场上，而交易金额将达数十亿美元。可是，国际货币基金组织却是在给大家吃“宽心丸”，让大家觉得它在市场上卖一点黄金，就像蚊子叮大象一口一样，不会产生什么大的影响。

各国的货币统统都在走下坡路，无一例外（这些货币就像中了邪一样，争先恐后地往火坑里跳），只有黄金独善其身。于是，黄金便成了众矢之的。自从1971年美国总理查德·尼克松在米尔顿·弗里德曼的建议下将货币市场“从黄金的魔爪中解放出来”之后，黄金就一直是被打击的对象。

最先采取行动的是美国。为了将一路走高的金价打压下来，美国财政部通过拍卖的方式抛出了手中的部分黄金。后来，美国财政部的专家们又想出了更好的点子：把其他国家的黄金也拿到市场上去拍卖。当然，要想让这些国家就范，美国必须要施加些压力才行。最终目的只有一个：把黄金的价格压下来。于是，储金银行便开始通过黄金租赁业务增加黄金的市场供应量，而期货市场上的纸黄金也多了起来。当然，受骗上当的也大有人在。

千万不要以为卖方在期货合同到期之后真的会用黄金来进行交割。如果卖方肯用纸币来结账，那么买方（即纸黄金持有人）就已经算是



一直到 2010 年结束，黄金的价格上涨了近 30%。黄金在最近十年的走势如下表所示，标价为美元，增长幅度用百分比表示。

黄金价格走势表

年份	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
增长幅度	1%	26%	20%	5%	18%	23%	32%	4%	25%	31%

从 2002 年开始，一直到 2011 年，以美元计算的黄金价格上涨了 1150 美元，涨幅为 420%。

法国对黄金的销售被称为“挥泪大甩卖”，而萨科齐总统则被称为“最败家的销售员”。在价格降至最低点的时候，应该买而不是卖，这是常识。英国就曾因为在 1999 年至 2002 年间卖出了 400 吨的黄金而成了世人的笑柄。如今，在尼古拉·萨科齐的领导下，法国也步了英国的后尘。

为英国的黄金销售“立下汗马功劳”的是戈登·布朗，时任英国财政大臣。正是他的这一壮举使他登上了英国首相的宝座。结果，在 2010 年的议会选举中，他所代表的工党惨败，他个人也是声名狼藉，被英国人赶下了台。萨科齐的下场会好一点吗？请大家注意，2002 年之后就再也没有出现过大宗的黄金交易。

对谁有好处？

对谁有好处？当然是对美国。美元当时已经快要撑不住了。如果

中间商，也就是储金银行（Bullion Banks）那里去，在那里做什么呢？原来，这些储金银行在合同交割之日拿不出黄金，眼看着就要违约了。央行要用低纯度（22K）的黄金替这些储金银行解围。

但是，这种低纯度的黄金是很容易被检验出来的。我在后面会和大家详细地解释。

据说，有间接证据表明，尽管黄金的发货单早在9月份的时候就已经发出，但是黄金交易市场在10月份的时候却并未能履行交割义务。令人感到奇怪的是，在此之前，黄金不但处于期货溢价的状态，而且溢价还很高，甚至有继续上涨的趋势。

而且，另有其他的间接证据表明，在这些已经到期的期货交易当中充当卖方的银行，也就是储金银行（具体来说就是摩根大通银行和德意志银行。因为有人专门提到了这两个银行），以比黄金现货价格高出25%的代价用纸币进行了交割。这实际上是在对期货交易合同的持有人进行贿赂，目的是让他对卖方违约的事情守口如瓶。

这就已经足以说明问题了。有人已经开始通过不正当手段对黄金基差的真实情况进行歪曲，其目的就是为了掩盖黄金现货溢价的事实，或者趋势。如果当时这个消息真的传播开的话，那些储金银行里早就出现挤兑现象了。

兑现黄金的风潮会引起一连串的连锁反应，在反应最激烈的时候，有可能会在全球范围内造成黄金现货供应的短缺，而且这种短缺将是

价还没有成为一种常态，除非在津巴布韦的哈拉雷（Harare）也冒出一个黄金期货市场。在那个黄金期货市场上，不管你出多少津巴布韦元，你肯定连一粒黄金都买不到。不过，要是这样的话，最后的空探戈就会首先在津巴布韦上演，而不是在华盛顿。

虽然美国的黄金期货交易仍然在继续，但这充其量只能算是在“华盛顿最后的空探戈”正式上演之前进行的一次预演。在此之后，就会出现永久性的黄金现货溢价。也就是说，不管你出多少钱，你都买不到黄金了。当然，这次我说的“钱”指的是美元。

美元要步津巴布韦元的后尘了吗

传统经济学家们和报道金融时事的记者们会满不在乎地说：“那又怎么样呢？这点小事情用得着大惊小怪吗？”从这些人的态度当中我们可以看出，这些人根本没有认识到这场财政和信用危机的严重性。

请大家注意，不管外界对这场危机如何定性，大家首先要清楚一点，黄金的现货供应问题才是这场危机的根源所在，而黄金市场的供需矛盾是长期以来一直存在的问题，现在已经是积重难返了。尽管这场危机的破坏力马上就要达到它的最大值，可是人们却似乎对此毫无准备，媒体也没有对黄金市场上出现的问题进行任何的报道。

那些所谓的正规机构的网站在这个问题上也只是轻描淡写地提到：以美元计算的黄金的价格马上就要出现大幅度的上涨。2001年之后，



此善罢甘休的。

英国政府为了减小贸易赤字，便把鸦片和烟草带到了中国。尽管清政府已经明令禁止进口鸦片，但是英国人、西班牙人还是和法国人一起，在美国人的默许下，打着自由贸易的旗号，通过各种合法的以及违法的手段，在中国贩卖这些违禁品。

由于大批的中国人开始吸食鸦片，而且吸食鸦片的人会对鸦片产生依赖性，贩卖鸦片变成了扭转对华贸易逆差的绝佳手段。这一招果然奏效，白银先是不再流出，随后便开始回流了。已经对鸦片上瘾的中国人则不得不把白花花的银子拱手送给在中国强行销售鸦片的英国人。于是，从西方流向东方的不再是白花花的银子，而是黑漆漆的鸦片。而鸦片生意也成了西方政府对外贸易的支柱。

由于吸毒成瘾的人越来越多，而且吸食鸦片会使人体质衰弱、精神颓废，清政府于 1729 年开始对销售和吸食鸦片的行为进行惩治，只允许从国外进口少量的鸦片，以满足医疗行业的需要。

所谓上有政策，下有对策。由于清政府对鸦片的进口和销售活动进行了抵制，英国的鸦片销售活动开始由公开转入地下，鸦片走私活动日益猖獗起来。结果，英国对清政府出口的鸦片数量有增无减，从之前的 15 吨变成了 1773 年的 75 吨、1820 年的 900 吨，以及 1838 年的 1400 吨。也就是说，英国对清政府的鸦片的出口量在 100 年的时间里增长了一百倍。